

Smlouva o výpůjčce

Contract of Borrowing

**I.
Smluvní strany**

**I.
Contracting Parties**

Fakultní nemocnice Brno

Jihlavská 20
625 00 Brno
Česká republika
státní příspěvková organizace zřízená rozhodnutím
Ministerstva zdravotnictví, bez povinnosti zápisu do
obchodního rejstříku, zapsaná do živnostenského rejstříku
vedeného Živnostenským úřadem města Brna.

University Hospital Brno

Jihlavská 20
625 00 Brno
Czech Republic
state contributory organization constituted by the decision of the
Ministry of Health, without duty of registering into business register,
registered at trade register administered by the Trade Office of Brno
city

zastoupená: [redacted]
IČ: 652 69 705
DIČ: CZ65269705
Bankovní spojení: Česká národní banka, a.s., č. ú.:
[redacted]

Represented by: [redacted]
Reg. No.: 65 26 97 05
Tax ID: CZ65269705
Bank: Česká národní banka, Account No. [redacted]

(hereinafter referred to just as the Borrower)

(dále jen vypůjčitel)

a

and

Zoll Circulation

se sídlem Ringwood Avenue 2000, San Jose, CA 951131, USA

DIČ: 94-3267204

Zastoupená: [redacted]

Zoll Circulation

with its registered office at Ringwood Avenue 2000, San Jose, CA
951131, USA

TAX ID: 94-3267204

represented by [redacted]

(hereinafter referred to just as the Lender)

uzavírají v souladu s ust. § 2193 a násl. Občanského zákoníku
následující smlouvu:

enter into the following Contract, pursuant to the provisions of
Section 2193 et seq. of the Civil Code:

**II.
Předmět smlouvy**

**II.
Subject Matter of Contract**

Půjčitel přenechává vypůjčitelu k bezplatnému užívání

IVTM Proteus System s příslušenstvím, výrobní
číslo....., dále jen přístroj,
cena přístroje Kč 600 000 vč 21% DPH

Předmět smlouvy je zdravotnický prostředek a půjčitel
prohlašuje, že je zařazen do klasifikační třídy II.b.

Půjčitel prohlašuje, že výše uvedený přístroj je způsobilý
k řádnému užívání a jeho stav odpovídá příslušným
předpisům. Půjčitel dále prohlašuje, že výrobce vydal
prohlášení o shodě k předmětu smlouvy v souladu s českými
právními předpisy. Prohlášení o shodě je přílohou této
smlouvy.

Veškeré opravy, údržbu, revize (elektrické, tlakové, plynové) a
servis předmětu výpůjčky včetně provádění odborné údržby
dle § 65 zákona 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích
nebo dle doporučení výrobce, kalibrace a validace bude
provádět na své náklady půjčitel (v případě periodických
činností bez vyzvání). Kopie protokolů o provedených

The Lender shall provide to the Borrower for clinical trial use only
cost-free
IVTM Proteus System with accessories, S/N:..... (price
of the device 600.000 CZK including 21%VAT).

The subject matter of the Contract is a medical device and the
Lender declares that it has been classified in Class II.b.

The Lender declares that the above device is fit for normal use and
that its condition complies with the relevant regulations. The Lender
also declares that its manufacturer issued a statement of conformity
for the subject matter of contract in accordance with Czech law. This
statement of conformity forms an attachment hereto.

All repairs, qualified maintenance, servicing and preventive
inspections required according to act § 65 268/2014 of law about the
medical devices, or as needed according to manufacturer
instructions, calibration, validation shall be carried out by the Lender
at its expense (in case of periodical maintenance without request).
Copy of the above mentioned reports will be provided to the borrower

prohlídkách, servisních zásazích, revizích, kalibracích a without delay.
validacích budou neprodleně zaslány vypůjčitel.

III. Povinnosti vypůjčitele

Vypůjčitel je povinen uvedený přístroj řádně užívat v souladu s návodem k jeho obsluze výhradně pro účely studie COOL AMI EU Pivotal, č. protokolu EDC 3135, pro potřeby FN Brno, Interní kardiologické kliniky, NS 1061, IÚ 2432.

Vypůjčitel je povinen zapůjčený přístroj chránit před poškozením, ztrátou nebo zničením, nesmí jej předat k užívání třetím osobám. Po skončení výpůjčky je vypůjčitel povinen přístroj dle čl. I. této smlouvy vrátit půjčitelu ve stavu odpovídajícím době jeho užívání.

IV. Doba výpůjčky

Doba výpůjčky je stanovena na dobu trvání studie ~~COOL AMI EU Pivotal~~

V případě, že by vypůjčitel užíval přístroj v rozporu s touto smlouvou, je půjčitel oprávněn požadovat jeho vrácení i před skončením doby stanovené v předcházejícím odstavci tohoto článku.

V. Závěrečná ustanovení

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, v případě, že se na tuto smlouvu vztahuje povinnost jejího uveřejnění v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

Vyhotovuje se ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou smluvní stranu.

Jakékoliv změny této smlouvy budou řešeny písemným dodatkem se souhlasem obou smluvních stran

V... 12/6/2018 dne

V Brně dne 06.11.2018

~~_____~~
Půjčitel

~~_____~~
Vypůjčitel

III. Obligations of the Borrower

The Borrower shall have the obligation to use the said device properly, in accordance with the instructions for use and for COOL AMI EU Pivotal study purpose, protocol No.: EDC3135, solely to the benefit of Internal cardiology department of University Hospital Brno, Cost Centre 1061, IU2432.

The Borrower shall have the obligation to protect the borrowed device from damage, loss or destruction and it shall not be permitted to hand it over for the use by third parties. After the end of the borrowing period, the Borrower shall have the obligation to return the device to the Lender pursuant to Article I hereof in a condition corresponding to the time of its use.

IV. Borrowing Period

The borrowing period has been defined for a period of the clinical trial Cool AMI EU Pivotal running at the site

In the event that the borrower used the device in a manner inconsistent with this Contract, the Lender shall be entitled to request its return even before the end of the period specified in the preceding paragraph of this article.

V. Final Provisions

The Contract comes into effect on date of signature by both parties, in case the contract needs to be published according to law 340/2015 about the central contract registry, contract comes to effect by the date of being published in central contract registry.

It is executed in two counterparts, of which each party shall receive one.

Any changes hereto shall be done by a written amendment with the consent of both parties.

In Brno, on 12/6/2018

U Brně 06.11.2018

~~_____~~
The Lender

~~_____~~
The Borrower